

HĐND HUYỆN CÔN ĐẢO
BAN PHÁP CHẾ

Số: 40 /HĐND-PC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Côn Đảo, ngày 30 tháng 9 năm 2016

V/v đề nghị đóng góp ý kiến đối với
dự thảo Thông báo kết quả giám sát
công tác tạm giữ, tạm giam; công tác
xét xử; công tác xử phạt vi phạm hành
chính 9 tháng đầu năm 2016

Kính gửi: Các thành viên Đoàn giám sát.

Ngày 13, 14, 15 và ngày 20/9/2016, Đoàn giám sát của Ban Pháp chế HĐND huyện tổ chức giám sát các đơn vị Công an; Viện Kiểm sát nhân dân; Tòa án nhân dân; Hạt Kiểm lâm; Phòng Tài nguyên - Môi trường; Đội Bảo vệ nguồn lợi thủy sản; Đội quản Lý thị trường; Đội Thanh tra giao thông và Phòng Tư pháp huyện.

Trên cơ sở giám sát, diễn biến tại các buổi làm việc giữa Đoàn giám sát và các đơn vị, Ban pháp chế xây dựng dự thảo Thông báo kết quả giám sát công tác tạm giữ, tạm giam; công tác xét xử; công tác xử phạt vi phạm hành chính, đề nghị các thành viên trong Đoàn giám sát nghiên cứu dự thảo thông báo và cho ý kiến đóng góp để Ban Pháp chế hoàn chỉnh thông báo, trình Thường trực HĐND huyện xem xét ra thông báo kết luận kết quả giám sát;

Các ý kiến đóng góp có thể viết trực tiếp vào dự thảo thông báo và gửi lại cho Ban Pháp chế HĐND huyện (qua bà Đoàn Thị Diệu Hiền - Phó Trưởng Ban) **trước 15 giờ 00 phút ngày 05/10/2016** để tổng hợp. Nếu hết thời hạn nêu trên các thành viên Đoàn giám sát không có văn bản đóng góp hoặc không đóng góp trực tiếp vào dự thảo gửi lại Ban Pháp chế thì xem như thống nhất với nội dung dự thảo thông báo./

(Kèm theo dự thảo Thông báo giám sát).

Nơi nhận:

- Như trên;
- TTr. HĐND huyện;
- Lưu: VT-TH.



Đoàn Thị Diệu Hiền

HĐND HUYỆN CÔN ĐẢO CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
BAN PHÁP CHẾ Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Dự thảo

Số: /TB-PC

Côn Đảo, ngày tháng 9 năm 2016

THÔNG BÁO

Kết quả giám sát công tác thi hành pháp luật về xử lý vi phạm hành chính 9 tháng đầu năm 2016 tại Công an huyện

Thực hiện Kế hoạch số 31/KH-HĐND-PC ngày 17/8/2016 của Ban Pháp chế HĐND huyện về việc giám sát công tác xử phạt vi phạm hành chính 9 tháng đầu năm 2016; ngày 15/9/2016, Đoàn giám sát thành lập theo Quyết định số 04/QĐ-TTr.HĐND ngày 17/8/2016 của Thường trực HĐND huyện đã tiến hành giám sát tại Công an huyện theo kế hoạch, kết quả giám sát như sau:

1. Thành phần tham gia công tác giám sát:

- Ông Châu Vũ - Ủy viên Thường vụ - Trưởng Ban Pháp chế HĐND huyện làm Trưởng Đoàn giám sát;
- Bà Đoàn Thị Diệu Hiền - Phó Trưởng Ban Pháp chế HĐND huyện làm Phó Đoàn giám sát;

Cùng các thành viên của Đoàn giám sát gồm:

- Ông Trần Tân Đạt - Phó Chủ tịch HĐND huyện;
- Ông Nguyễn Anh Nhựt - Phó Chủ tịch UBND huyện;
- Các Ủy viên Ban Pháp chế HĐND huyện: bà Huỳnh Thị Thanh Liên, ông Võ Văn Việt (vắng ông: Phùng Anh Huy, Nguyễn Văn Mạnh, Võ Văn Việt, Lê Đức Hiếu do bận công tác khác).

- Bà Đỗ Thị Nhật Chinh - Phó trưởng Phòng Tài chính - Kế hoạch huyện;
- Bà Trương Thị Lan Phương - Tổ phó Tổ đại biểu số 3 HĐND huyện;
- Ông Lâm Tiến Đạt - Chuyên viên Văn phòng HĐND và UBND huyện làm Thư ký Đoàn giám sát.

*Đại diện đơn vị chịu sự giám sát:

- Ông Trần Văn Thị - Phó trưởng Công an huyện và cán bộ các Đội nghiệp vụ liên quan báo cáo công tác thi hành pháp luật về xử lý vi phạm hành chính 9 tháng đầu năm 2016 và tiến hành kiểm tra trực tiếp một số sổ sách về xử phạt vi phạm hành chính; các ý kiến chất vấn, thảo luận, đề xuất của các thành viên Đoàn giám sát và ý kiến giải trình của đơn vị chịu giám sát; ông Châu Vũ thay mặt Đoàn giám sát đánh giá và kết luận như sau:

2. Nội dung và nhận xét, đánh giá của Đoàn giám sát

Sau khi nghe ông Trần Văn Thị - Phó trưởng Công an huyện và cán bộ các Đội nghiệp vụ liên quan báo cáo công tác thi hành pháp luật về xử lý vi phạm hành chính 9 tháng đầu năm 2016 và tiến hành kiểm tra trực tiếp một số sổ sách về xử phạt vi phạm hành chính; các ý kiến chất vấn, thảo luận, đề xuất của các thành viên Đoàn giám sát và ý kiến giải trình của đơn vị chịu giám sát; ông Châu Vũ thay mặt Đoàn giám sát đánh giá và kết luận như sau:

Đoàn giám sát ghi nhận sự nỗ lực cao của Công an huyện trong công tác chỉ đạo, tuần tra, xử lý các hành vi vi phạm hành chính thuộc lĩnh vực quản lý kịp thời, đóng góp tích cực trong duy trì tình hình an ninh trật tự, an toàn xã hội tại địa phương.

Qua giám sát, Đoàn giám sát đề nghị Công an huyện cần thực hiện tốt hơn nữa các nội dung sau:

1. Số theo dõi xử phạt hành chính của Công An huyện và các bộ phận nghiệp vụ cần đánh bút lục, dấu giáp lai, có ký xác nhận bên ngoài bìa sổ của lãnh đạo Công an huyện để tránh tình trạng thất lạc, rách do sổ theo dõi nhiều năm.

2. Do số tiền xử phạt vi phạm hành chính nhiều (lên đến chục triệu, trăm triệu) nên cần thực hiện cập nhật kết quả theo dõi nộp phạt, tiến hành kết sổ định kỳ tháng, quý, 06 tháng, năm để thuận tiện trong việc kiểm tra, theo dõi.

3. Khi ban hành Quyết định xử phạt vi phạm hành chính, cần gửi cho Kho bạc huyện để Kho bạc cập nhật theo dõi, thuận lợi cho việc kiểm tra, đối chiếu kết quả thi hành nộp phạt.

4. Đối với các vụ việc tham mưu cho Chủ tịch UBND huyện xử phạt vi phạm hành chính theo thẩm quyền, phải tăng cường trách nhiệm đôn đốc, đảm bảo thu được tiền xử phạt theo quyết định xử phạt.

5. Đối với 105 trường hợp đã ra quyết định xử phạt nhưng hết thời hạn 10 ngày chưa thu được tiền phạt với tổng số tiền là 65.390.000 đồng, đề nghị Công an huyện tiến hành xác minh điều kiện thi hành quyết định xử phạt (tài sản, thu nhập), có biên bản làm việc cụ thể từng trường hợp để cung cố hồ sơ và thực hiện các biện pháp xử lý khác theo quy định.

6. Trong công tác phối hợp xử lý vi phạm hành chính, đề nghị Công an huyện quan tâm, hỗ trợ Hạt Kiểm lâm trong nghiệp vụ điều tra, xử lý ban đầu đối với các hành vi săn bắt, giết mổ, vận chuyển, mua bán Rùa biển, trứng Rùa biển.

Ban Pháp chế HĐND huyện thông báo ý kiến giám sát đến Công an huyện biết để phối hợp thực hiện./.

Nơi nhận:

- TTr. Huyện ủy (b/c);
- TTr. HĐND huyện (b/c);
- Ban Pháp chế HĐND tỉnh;
- Công an tỉnh;
- UBND huyện, BTTr. UBMTTQVN huyện;
- Ban Kinh tế - Xã hội HĐND huyện;
- Các thành viên Đoàn giám sát;
- Công an huyện;
- Lưu VT- TH;

**TM. BAN PHÁP CHẾ
TRƯỞNG BAN**

**Châu Vũ
(Trưởng Đoàn giám sát)**

Số: /TB-PC

Côn Đảo, ngày

tháng 9 năm 2016

Duy Thảo

THÔNG BÁO

Kết quả giám sát công tác tạm giữ, tạm giam 9 tháng đầu năm 2016 tại Công an huyện Côn Đảo

Thực hiện Kế hoạch số 29/KH-HĐND-PC ngày 17/8/2016 của Ban Pháp chế HĐND huyện về việc giám sát hoạt động tư pháp trong công tác tạm giữ, tạm giam 9 tháng đầu năm 2016; ngày 13/9/2016, Đoàn giám sát thành lập theo Quyết định số 02/QĐ-TTr.HĐND ngày 17/8/2016 của Thường trực HĐND huyện đã tiến hành giám sát tại nhà tạm giữ Công an huyện:

1. Thành phần tham gia công tác giám sát:

* Về phía Đoàn giám sát:

- Ông Châu Vũ - Ủy viên Thường vụ - Trưởng Ban Pháp chế HĐND huyện làm Trưởng Đoàn giám sát;
- Bà Đoàn Thị Diệu Hiền - Phó Trưởng Ban Pháp chế HĐND huyện làm Phó Đoàn giám sát;

* Cùng các thành viên của Đoàn giám sát gồm:

- Ông Trần Tấn Đạt - Phó Chủ tịch HĐND huyện;
- Ông Nguyễn Anh Nhựt - Phó Chủ tịch UBND huyện;
- Ông Phan Thanh Biên - Trưởng Ban Kinh tế - Xã hội HĐND huyện;
- Các Ủy viên Ban Pháp chế HĐND huyện: bà Huỳnh Thị Thanh Liên, ông Võ Văn Việt (vắng ông: Phùng Anh Huy, Nguyễn Văn Mạnh, Võ Văn Việt, Lê Đức Hiếu do bận công tác).

- Bà Trần Thị Hoài Thu - Chánh Văn phòng Huyện ủy, Tổ phó Tổ đại biểu số 6 HĐND huyện;

- Ông Tống Thế Tuyên - Phó Bí thư Huyện đoàn Côn Đảo;
- Bà Nguyễn Thị Thùy Trang - Tổ phó Tổ đại biểu số 2 HĐND huyện;
- Bà Trương Thị Lan Phương - Tổ phó Tổ đại biểu số 3 HĐND huyện ;
- Ông Lâm Tiến Đạt - Chuyên viên Văn phòng HĐND và UBND huyện làm Thủ ký Đoàn giám sát.

* Đại diện đơn vị chịu sự giám sát:

- Ông Trần Văn Thị - Phó Trưởng Công an huyện và cán bộ nghiệp vụ Nhà tạm giữ.

2. Nội dung và nhận xét, đánh giá của Đoàn giám sát

Sau khi nghe ông Trần Văn Thị báo cáo công tác tạm giữ, tạm giam trong 9 tháng đầu năm 2016; các ý kiến chất vấn, thảo luận, đề xuất của các thành viên Đoàn giám sát và ý kiến giải trình của đơn vị chịu giám sát; ông Châu Vũ thay mặt Đoàn giám sát nhận xét, kết luận như sau:

Đoàn giám sát ghi nhận, đánh giá cao sự nỗ lực của cơ quan thi hành án hình sự, cán bộ phụ trách tạm giữ, tạm giam tại Nhà tạm giữ - Công an huyện đã có nhiều cố gắng trong triển khai đồng bộ công tác tổ chức, quản lý giam giữ nhằm đảm bảo thực hiện tốt nhiệm vụ của ngành cũng như tuân thủ nghiêm các quy định của pháp luật trong công tác tạm giữ, tạm giam tại địa phương.

* Qua giám sát, Đoàn giám sát nhận thấy để công tác quản lý tạm giữ, tạm giam được chặt chẽ, cần kiện toàn công tác ghi chép, theo dõi hồ sơ, sổ sách về công tác tạm giữ, tạm giam như sau:

- Hồ sơ, sổ sách tạm giữ, tạm giam cơ bản đã thực hiện theo đúng quy định. Tuy nhiên, do Nhà tạm giữ lập sổ theo dõi giam giữ nhiều năm trong 01 sổ nên cần phải thực hiện kết sổ định kỳ hàng quý, 06 tháng và năm công tác, cập nhật kết quả xử lý và phải đánh số bút lục, đóng dấu giáp lai từng trang của cơ quan thi hành án hình sự và Thủ trưởng cơ quan thi hành án hình sự phải ký, đóng dấu và chịu trách nhiệm về sổ trang, bút lục để tránh bị rách nát, thất lạc do ghi chép nhiều năm.

- Sở theo dõi ăn hàng ngày của can phạm nhân cần phải ghi chép chi tiết, rõ ràng chế độ ăn của người bị tạm giữ, tạm giam để phục vụ cho công tác kiểm tra, giám sát.

- Đối với kiến nghị về hỗ trợ kinh phí để xây dựng nhà thăm gặp cho can phạm nhân từ năm 2015 nhưng chưa được giải quyết, Đoàn giám sát ghi nhận và sẽ kiến nghị vấn đề này với Thường trực HĐND huyện trong tháng 9 để xem xét.

Ban Pháp chế HĐND huyện thông báo ý kiến giám sát đến Nhà tạm giữ Công an huyện biết để phối hợp thực hiện./.

Nơi nhận:

- TTr. Huyện ủy (b/c);
- TTr. HĐND huyện;
- Ban Pháp chế HĐND tỉnh (b/c)
- UBND huyện, BTTr. UBMTTQVN huyện;
- Ban Kinh tế - Xã hội HĐND huyện;
- Các thành viên Đoàn giám sát;
- Công an huyện;
- Lưu VT- TH;

TM. BAN PHÁP CHẾ TRƯỞNG BAN

Châu Vũ
(Trưởng Đoàn giám sát)

Dự Thảo

Số: /TB-PC

Côn Đảo, ngày tháng 9 năm 2016

THÔNG BÁO

**Kết quả giám sát công tác thi hành pháp luật về xử phạt vi phạm hành chính
9 tháng đầu năm 2016 đối với Phòng Tài nguyên - Môi trường, Đội Thanh tra
giao thông, Đội Quản lý thị trường, Phòng Tư pháp
và Đội Bảo vệ nguồn lợi thủy sản huyện**

Thực hiện Kế hoạch số 31/KH-HĐND-PC ngày 17/8/2016 của Ban Pháp chế HĐND huyện về việc giám sát công tác xử phạt vi phạm hành chính 9 tháng đầu năm 2016; Ngày 20/9/2016, Đoàn giám sát thành lập theo Quyết định số 04/QĐ-TTr.HĐND ngày 17/8/2016 của Thường trực HĐND huyện đã tiến hành giám sát đối với Đội Bảo vệ nguồn lợi thủy sản, Đội Thanh tra giao thông, Đội Quản lý thị trường số 8, Phòng Tư pháp, Đội Trật tự Đô thị và Phòng Tài nguyên - Môi trường huyện Côn Đảo và theo kế hoạch với kết quả giám sát như sau:

1. Thành phần tham gia công tác giám sát:

- Ông Châu Vũ - Ủy viên Thường vụ - Trưởng Ban Pháp chế HĐND huyện làm Trưởng Đoàn giám sát;
- Bà Đoàn Thị Diệu Hiền - Phó Trưởng Ban Pháp chế HĐND huyện làm Phó Đoàn giám sát;

Cùng các thành viên của Đoàn giám sát gồm:

- Ông Lê Minh Nhựt - Phó Chủ tịch Thường trực HĐND huyện;
- Ông Trần Tấn Đạt - Phó Chủ tịch HĐND huyện;
- Ông Nguyễn Thành Chính - Chủ tịch UBND huyện;
- Các Ủy viên Ban Pháp chế HĐND huyện: ông Phùng Anh Huy và ông Lê Đức Hiếu (vắng bà Huỳnh Thị Thanh Liên, ông Nguyễn Văn Mạnh, ông Võ Văn Việt do bận công tác khác).
 - Bà Nguyễn Thị Trinh - Phó trưởng Ban Kinh tế - Xã hội HĐND huyện;
 - Bà Trần Thị Hoài Thu - Tổ phó Tổ đại biểu số 6 HĐND huyện;
 - Ông Trần Văn Duy - Phó Chánh văn phòng HĐND và UBND huyện;
 - Bà Lê Tống Như Cẩm - Phó Giám đốc Kho bạc nhà nước Côn Đảo;
 - Bà Đỗ Thị Nhật Chinh - Phó trưởng Phòng Tài chính - Kế hoạch huyện;
 - Ông Lâm Tiến Đạt - Chuyên viên Văn phòng HĐND và UBND huyện làm Thủ ký Đoàn giám sát.

*** Đại diện đơn vị chịu sự giám sát:**

- Ông Võ Thành Tâm - Phó trưởng Phòng Tài nguyên - Môi trường kiêm Đội trưởng Đội Trật tự đô thị;

- Ông Hứa Phước Bình - Phó Đội trưởng Đội Bảo vệ nguồn lợi thủy sản;
- Ông Nguyễn Đức Hải - Đội trưởng Đội Quản lý thị trường số 8;
- Ông Đoàn Quốc Phi - Phó Đội trưởng Đội Thanh tra giao thông huyện;
- Ông Nguyễn Văn Mão - Chuyên viên Phòng Tư pháp.

2. Nội dung và nhận xét, đánh giá của Đoàn giám sát

Sau khi nghiên cứu các báo cáo của Phòng Tài nguyên - Môi trường, Đội Thanh tra giao thông, Đội Quản lý thị trường số 8, Đội Bảo vệ nguồn lợi thủy sản, Phòng Tư pháp; các ý kiến chất vấn, thảo luận, đề xuất của các thành viên Đoàn giám sát và ý kiến giải trình, báo cáo làm rõ thêm của các đơn vị chịu giám sát; ông Châu Vũ thay mặt Đoàn giám sát nhận xét và đánh giá kết quả thực hiện công tác thi hành pháp luật về xử lý vi phạm hành chính 9 tháng đầu năm 2016 của các cơ quan, đơn vị nêu trên như sau.

*** Đối với Phòng Tài nguyên - Môi trường**

Đoàn giám sát ghi nhận nỗ lực của Phòng Tài nguyên - Môi trường trong 9 tháng đầu năm 2016 khi tham mưu cho Chủ tịch UBND huyện xử phạt vi phạm hành chính cũng như trách nhiệm đôn đốc để thu tiền xử phạt. Tuy thu được tiền đóng phạt nhưng đơn vị vẫn chưa triển khai được các biện pháp kiểm tra, xử lý bắt buộc khắc phục hậu quả trả lại hiện trạng như ban đầu đối với 12 trường hợp vi phạm, vì vậy Đoàn giám sát đề nghị trong thời gian tới đề nghị Phòng Tài nguyên - Môi trường chủ động tham mưu cho UBND huyện triển khai một số nội dung sau:

- Rà soát lại các trường hợp vi phạm từ năm 2010 và 12 trường hợp vi phạm trong 9 tháng đầu năm 2016, có kế hoạch từ đây tới 31/12/2016 phải tham mưu cho UBND huyện triển khai các biện pháp xử lý dứt điểm buộc các trường hợp vi phạm khắc phục hậu quả trả lại hiện trạng đất như ban đầu. Ban Pháp chế sẽ phúc tra việc khắc phục hậu quả đối với 12 trường hợp năm 2016 trong quý I/2017.

- Đối với tình hình hoạt động của Đội Trật tự đô thị thuộc Phòng Tài nguyên và Môi trường, đề nghị UBND huyện chỉ đạo rà soát, xem xét lại chức năng, nhiệm vụ của Đội Trật tự đô thị để có biện pháp điều chỉnh cho phù hợp. Vào ngày thứ 7, chủ nhật và ngày nghỉ lễ, Đội trưởng Đội Trật tự đô thị phải có kế hoạch phân công cho nhân viên luân phiên tuần tra để phát hiện kịp thời các hành vi vi phạm mới phát sinh.

- Khẩn trương tham mưu cho UBND huyện giải quyết dứt điểm Đơn khiếu nại của bà Nguyễn Thị Ngọc Lý, đồng thời báo cáo kết quả giải quyết về Thường trực HĐND huyện để báo cáo kết quả cho Bí thư Tỉnh ủy. Lưu ý phải lục lại những hồ sơ trước của bà Lý.

- Khi tham mưu Chủ tịch UBND huyện xử phạt vi phạm hành chính phải gánh trách nhiệm của lãnh đạo đơn vị trong công tác đôn đốc thu tiền xử phạt và việc khắc phục hậu quả trả lại hiện trạng ban đầu.

* **Đối với Đội Thanh tra giao thông**

Đoàn giám sát đánh giá trong 9 tháng đầu năm 2016, Đội Thanh tra giao thông chưa tích cực, chủ động trong công tác tuần tra, kiểm soát xử lý vi phạm. Vì vậy Đoàn giám sát đề nghị trong thời gian tới đơn vị triển khai một số nội dung sau:

- Khẩn trương có văn bản đề xuất với UBND huyện trang bị một cân tải trọng để phục vụ công tác chuyên môn.

- Chủ động phối hợp với Đội Trật tự đô thị và Cảnh sát giao thông tăng cường công tác tuần tra, trong quý 3 năm 2016 phải xử lý triệt để tình trạng lấn chiếm sử dụng trái phép vỉa hè, lòng lề đường làm nơi đỗ xe, buôn bán...; kiểm tra việc đăng kiểm, chạy đúng tốc độ đối với một số phương tiện vận tải hàng hóa, hành khách, xe vận chuyển vật tư công trình thi công gây mất an toàn giao thông và mỹ quan đô thị.

- Tham mưu cho UBND huyện quy định cấm xe tải có tải trọng lớn theo khung giờ không được phép lưu thông trên một số tuyến đường trong giờ cao điểm. Cấm hẳn xe tải lưu thông tuyến đường biển Tôn Đức Thắng, khu vực trung tâm hành chính huyện để đảm bảo mỹ quan công sở, phục vụ du lịch.

- Phối hợp các cơ quan liên quan tăng cường công tác kiểm tra việc đăng kiểm, giấy phép hoạt động của các phương tiện đường thủy, đề xuất UBND huyện xử lý từng trường hợp vi phạm cụ thể.

- Chú trọng xác minh, củng cố hồ sơ đối với các trường hợp xử phạt vi phạm hành chính mà sau 10 ngày không thu được tiền phạt.

* **Đối với Phòng Tư pháp**

Đoàn giám sát đánh giá trong 9 tháng đầu năm 2016, Phòng Tư pháp chưa nhận thức đầy đủ trách nhiệm trong việc thực hiện chức năng, nhiệm vụ tham mưu UBND huyện quản lý nhà nước về xử phạt vi phạm hành chính trên địa bàn. Vì vậy Đoàn giám sát yêu cầu Phòng Tư pháp có biện pháp chấn chỉnh các vấn đề sau:

1. Xây dựng báo cáo cho HĐND phải thể hiện trách nhiệm, tôn trọng cơ quan giám sát, lãnh đạo phải ký tên đóng dấu.

2. Nhận thức đầy đủ về trách nhiệm vụ của Phòng trong tham mưu cho UBND huyện quản lý nhà nước về xử phạt vi phạm hành chính trên địa bàn.

3. Tăng cường trách nhiệm phối hợp với các cơ quan hữu quan trong thẩm tra Quyết định xử phạt vi phạm hành chính do Chủ tịch UBND huyện xử phạt, đảm

bảo thời gian theo quy định không để xảy ra hết thời hạn Chủ tịch UBND huyện xử phạt như thời gian vừa qua.

4. Giúp UBND huyện quản lý cơ sở dữ liệu vi phạm hành chính theo chỉ đạo của UBND huyện tại công văn 1168/UBND-PTP ngày 21/8/2013.

5. Báo cáo Sở Tư pháp hướng dẫn tháo gỡ các vướng mắc đối với các trường hợp Chủ tịch UBND huyện xử phạt vi phạm hành chính, nhưng không thu được tiền phạt sau thời hạn 01 năm để giải quyết các tồn tại hiện nay.

6. Phối hợp Hạt Kiểm lâm, thẩm tra hồ sơ đề nghị Chủ tịch UBND huyện cưỡng chế thi hành Quyết định xử phạt đối với ông Trương Minh Đức cố tình trốn tránh, trì hoãn thi hành Quyết định xử phạt.

*** Đề nghị Kho bạc nhà nước Côn Đảo**

- Tổng hợp danh sách, số tiền phạt cụ thể các trường hợp đã xử phạt hành chính nhưng không đóng tiền phạt dẫn đến hết thời hiệu 01 năm nhưng vẫn chưa thu được gửi về Ban Pháp chế HĐND huyện để tham mưu Thường trực HĐND huyện có văn bản gửi Sở Tư pháp hướng dẫn tháo gỡ tình trạng trên.

*** Đề nghị Văn phòng HĐND và UBND huyện**

- Khi nhận được hồ sơ của các cơ quan tham mưu cho Chủ tịch UBND huyện xử phạt vi phạm hành chính phải khẩn trương chuyển giao hồ sơ cho Phòng Tư pháp thẩm tra trước khi trình Chủ tịch UBND huyện ký ban hành quyết định xử phạt.

- Nếu Hạt Kiểm lâm xác minh tài sản để cũng cố hồ sơ đề xuất UBND huyện tiến hành cưỡng chế đối với trường hợp vi phạm đánh bắt trái phép thủy sản trong khu vực bảo tồn biển của ông Trương Minh Đức. Văn phòng HĐND và UBND huyện phối hợp với Phòng Tư pháp thẩm tra hồ sơ nếu đủ cơ sở để cưỡng chế thì tham mưu cho Chủ tịch UBND huyện tiến hành cưỡng chế, còn không đủ cơ sở cưỡng chế thì có văn bản trả lời cho Hạt Kiểm lâm.

- Đối với Quyết định xử phạt vi phạm hành chính do Chủ tịch UBND huyện xử phạt, đề nghị Văn phòng lập sổ theo dõi riêng có cập nhật kết quả để thuận tiện cho việc quản lý, kiểm tra, theo dõi.

*** Đề nghị Đội Quản lý thị trường số 8**

- Tăng cường công tác kiểm tra, xử lý vi phạm đối với hàng giả, hàng không rõ nguồn gốc, xuất xứ không bảo đảm chất lượng, an toàn vệ sinh thực phẩm trong thời gian tới.

- Tham mưu UBND huyện thành lập Đội kiểm tra liên ngành (trong đó có Hạt Kiểm lâm) để tiến hành kiểm tra, kiểm soát tại các nhà hàng, quán ăn nhằm phát hiện xử lý về hành vi tàng trữ, buôn bán Rùa biển và trứng Rùa biển.

- Tập trung kiểm tra đối với các ngành nghề kinh doanh có điều kiện theo đúng quy định của pháp luật.

- Chú trọng xác minh, củng cố hồ sơ đối với các trường hợp xử phạt vi phạm hành chính mà sau 10 ngày không thu được tiền phạt.

* Đề nghị Đội Bảo vệ nguồn lợi thủy sản

Trong 9 tháng đầu năm 2016 Đội làm tốt công tác xử phạt vi phạm hành chính, đề nghị các đồng chí tiếp tục pháp huy. Tuy nhiên bên cạnh đó Đoàn giám sát đề nghị trong thời gian tới đơn vị triển khai một số nội dung như sau.

- Tiếp tục tăng cường tuần tra và xử lý vi phạm trong lĩnh vực khai thác và bảo vệ nguồn lợi thủy sản.

- Tích cực hỗ trợ cho Hạt Kiểm lâm trong công tác xử lý vi phạm hành chính về vận chuyển, săn bắt, giết mổ, mua bán Rùa biển và trứng Rùa biển thuộc phạm vi quản lý.

- Chú trọng xác minh, củng cố hồ sơ đối với các trường hợp xử phạt vi phạm hành chính mà sau 10 ngày không thu được tiền phạt.

Ban Pháp chế thông báo ý kiến Đoàn giám sát đến các cơ quan biết để phối hợp thực hiện.

Nơi nhận:

- TTr. Huyện ủy (b/c);
- TTr. HĐND huyện (b/c);
- Ban Pháp chế HĐND tỉnh (b/c);
- Sở Tư pháp;
- UBND huyện, BTTr. UBMTTQVN huyện;
- Ban Kinh tế - Xã hội HĐND huyện;
- Các thành viên Đoàn giám sát;
- Các đơn vị được giám sát;
- Lưu VT- TH;

**TM. BAN PHÁP CHẾ
TRƯỞNG BAN**

**Châu Vũ
(Trưởng Đoàn giám sát)**

HĐND HUYỆN CÔN ĐẢO CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
BAN PHÁP CHẾ Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Dự Thảo

Số: /TB-PC

Côn Đảo, ngày tháng 9 năm 2016

THÔNG BÁO

Kết quả giám sát công tác thi hành pháp luật về xử lý vi phạm hành chính 9 tháng đầu năm 2016 tại Hạt Kiểm lâm - VQG Côn Đảo

Thực hiện Kế hoạch số 31/KH-HĐND-PC ngày 17/8/2016 của Ban Pháp chế HĐND huyện về việc giám sát công tác xử phạt vi phạm hành chính 9 tháng đầu năm 2016; ngày 15/9/2016, Đoàn giám sát thành lập theo Quyết định số 04/QĐ-TTr.HĐND ngày 17/8/2016 của Thường trực HĐND huyện đã tiến hành giám sát tại Hạt Kiểm lâm – Vườn Quốc gia Côn Đảo theo kế hoạch, kết quả giám sát như sau:

1. Thành phần tham gia công tác giám sát:

- Ông Châu Vũ - Ủy viên Thường vụ - Trưởng Ban Pháp chế HĐND huyện làm Trưởng Đoàn giám sát;
- Bà Đoàn Thị Diệu Hiền - Phó Trưởng Ban Pháp chế HĐND huyện làm Phó Đoàn giám sát;

Cùng các thành viên của Đoàn giám sát gồm:

- Ông Trần Tấn Đạt - Phó Chủ tịch HĐND huyện;
- Ông Nguyễn Anh Nhựt - Phó Chủ tịch UBND huyện;
- Các Ủy viên Ban Pháp chế HĐND huyện: bà Huỳnh Thị Thanh Liên, ông Võ Văn Việt (vắng ông: Phùng Anh Huy, Nguyễn Văn Mạnh, Võ Văn Việt, Lê Đức Hiếu do bận công tác khác).
- Bà Đỗ Thị Nhật Chinh - Phó trưởng Phòng Tài chính - Kế hoạch huyện;
- Bà Trương Thị Lan Phương - Tổ phó Tổ đại biểu số 3 HĐND huyện;
- Ông Lâm Tiến Đạt - Chuyên viên Văn phòng HĐND và UBND huyện làm Thư ký Đoàn giám sát.

* Đại diện đơn vị chịu sự giám sát:

- Ông Trần Đình Huệ - Phó Giám đốc Ban Quản lý Vườn Quốc gia Côn Đảo;
- Ông Nguyễn Văn Trà - Hạt phó Hạt Kiểm lâm.

2. Nội dung và nhận xét, đánh giá của Đoàn giám sát

Sau khi nghe ông Nguyễn Văn Trà - Hạt phó Hạt Kiểm lâm báo cáo làm rõ một số trường hợp tham mưu cho Chủ tịch UBND huyện xử phạt vi phạm hành chính mà không thu được tiền phạt nhưng đã hết thời hiệu thi hành quyết định xử phạt; trách nhiệm đôn đốc việc nộp phạt của Hạt Kiểm lâm trong tham mưu UBND huyện sau khi ban hành quyết định xử phạt; công tác phối hợp giữa đơn vị với cơ quan điều tra trong xử lý vi phạm hành chính đối với vụ việc đánh bắt, giết mổ Rùa biển và các khó khăn vướng mắc trong công tác phối hợp giữa các cơ quan liên quan,...Đoàn giám sát tiến hành giám sát trực tiếp một số hồ sơ xử phạt vi phạm hành chính; tiến hành, thảo luận, chất vấn, ý kiến của các thành viên Đoàn giám sát và ý kiến giải trình của đơn vị chịu giám sát; ông Châu Vũ thay mặt Đoàn giám sát đánh giá và kết luận như sau:

Đoàn giám sát ghi nhận sự nỗ lực của Hạt Kiểm lâm trong thời gian qua đối với công tác tuần tra, kiểm soát, xử lý các trường hợp vi phạm hành chính thuộc lĩnh vực quản lý. Tuy nhiên vẫn còn xảy ra tình trạng có nhiều quyết định tham mưu cho Chủ tịch UBND huyện xử phạt vi phạm hành chính nhưng không thu được tiền phạt, chưa củng cố chặt chẽ hồ sơ để thể hiện trách nhiệm đôn đốc, xác minh điều kiện thi hành quyết định xử phạt trong 01 năm kể từ ngày Chủ tịch UBND huyện ban hành quyết định xử phạt. Nhiều vụ việc vi phạm hành chính về săn bắt, vận chuyển, mua bán, giết mổ Rùa biển và trứng Rùa biển nhưng không xử phạt VPHC được do sự phối hợp với các cơ quan hữu quan của huyện thiếu chặt chẽ, dẫn đến quá thời hạn ban hành quyết định xử phạt VPHC.

Trong thời gian tới, Đoàn giám sát đề nghị Hạt Kiểm lâm quan tâm thực hiện tốt các vấn đề sau:

1. Đối với các VPHC do Hạt Kiểm lâm tham mưu cho Chủ tịch UBND huyện xử phạt phải nêu cao trách nhiệm đôn đốc đối với các vụ việc quá 10 ngày kể từ ngày có quyết định xử phạt VPHC phải tiến hành xác minh tài sản, thu nhập để tham mưu đề xuất UBND huyện có biện pháp giải quyết tiếp theo.

2. Đối với các VPHC về săn bắt, mua bán, vận chuyển, giết mổ Rùa biển và trứng Rùa biển cần nhiều thời gian củng cố hồ sơ nên khi tham mưu cho Chủ tịch UBND xử phạt, cần nêu rõ đề nghị áp dụng thời hạn ban hành quyết định xử phạt VPHC là 30 ngày, kể từ ngày lập biên bản VPHC để thuận tiện trong công tác xác minh, giải trình và phối hợp tham mưu xử phạt VPHC.

3. Không để lộ thông tin liên quan đến các vi phạm về săn bắt, mua bán, vận chuyển, giết mổ Rùa biển và trứng Rùa biển trong quy trình phối hợp điều tra, xác minh vi phạm cho đến khi kết thúc vụ việc.

4. Chủ trì, phối hợp với các cơ quan liên quan, xây dựng quy chế phối hợp để kịp thời xử lý hình sự và VPHC đối với các hành vi săn bắt, mua bán, vận chuyển, giết mổ Rùa biển và trứng Rùa biển trên địa bàn.

5. Đề xuất ngành dọc trình cấp có thẩm quyền xem xét quy định giá trị của 01 con Rùa biển, 01 trứng Rùa biển để thuận tiện trong xử lý vi phạm.

6. Đối với hồ sơ VPHC của ông Trương Minh Đức, đề nghị Hạt Kiểm lâm cung cấp hồ sơ, xác minh tài sản, thu nhập đề xuất UBND huyện cưỡng chế thi hành quyết định xử phạt VPHC theo quy định pháp luật.

Ban Pháp chế thông báo ý kiến của Đoàn giám sát đến Hạt Kiểm lâm biết, phối hợp thực hiện.

Nơi nhận:

- TTr. Huyện ủy (b/c);
- TTr. HĐND huyện;
- UBND huyện, BTTr. UBMTTQVN huyện;
- Ban Kinh tế - Xã hội HĐND huyện;
- Các thành viên Đoàn giám sát;
- Hạt Kiểm lâm - VQG Côn Đảo;
- Lưu VT- TH;

**TM. BAN PHÁP CHẾ
TRƯỞNG BAN**

**Châu Vũ
(Trưởng Đoàn giám sát)**

Số: /TB-PC

Côn Đảo, ngày tháng 9 năm 2016

Dự thảo

THÔNG BÁO
Kết quả giám sát công tác xét xử 9 tháng đầu năm 2016
tại Tòa án nhân dân huyện

Thực hiện Kế hoạch số 30/KH-HĐND-PC ngày 17/8/2016 của Ban Pháp chế HĐND huyện về việc giám sát công tác xét xử 9 tháng đầu năm 2016; ngày 14/9/2016, Đoàn giám sát thành lập theo Quyết định số 03/QĐ-TTr.HĐND ngày 17/8/2016 của Thường trực HĐND huyện đã tiến hành giám sát tại Tòa án nhân dân huyện theo kế hoạch, kết quả giám sát như sau:

1. Thành phần tham gia công tác giám sát:

- Ông Châu Vũ - Ủy viên Thường vụ - Trưởng Ban Pháp chế HĐND huyện làm Trưởng Đoàn giám sát;
- Bà Đoàn Thị Diệu Hiền - Phó Trưởng Ban Pháp chế HĐND huyện làm Phó Đoàn giám sát;

Cùng các thành viên của Đoàn giám sát gồm:

- Ông Trần Tấn Đạt - Phó Chủ tịch HĐND huyện;
- Các Ủy viên Ban Pháp chế HĐND huyện: bà Huỳnh Thị Thanh Liên, ông Võ Văn Việt (vắng ông: Phùng Anh Huy, Nguyễn Văn Mạnh, Võ Văn Việt, Lê Đức Hiếu do bận công tác khác).
- Bà Trần Thị Hoài Thu - Chánh Văn phòng Huyện ủy, Tổ phó Tổ đại biểu số 6 HĐND huyện;
- Ông Lê Văn Bảy - Chủ tịch Hội Cựu chiến binh;
- Ông Tống Thế Tuyên - Phó Bí thư Huyện đoàn Côn Đảo;
- Bà Nguyễn Thị Thùy Trang - Tổ phó Tổ đại biểu số 2 HĐND huyện;
- Bà Trương Thị Lan Phương - Tổ phó Tổ đại biểu số 3 HĐND huyện ;
- Ông Lâm Tiến Đạt - Chuyên viên Văn phòng HĐND và UBND huyện làm Thư ký Đoàn giám sát.

*** Đại diện đơn vị chịu sự giám sát:**

- Ông Nguyễn Đăng Khoa - Chánh án Tòa án nhân dân huyện.

2. Nội dung và nhận xét, đánh giá của Đoàn giám sát

Sau khi nghe ông Nguyễn Đăng Khoa báo cáo công tác xét xử trong 9 đầu năm 2016; các ý kiến chất vấn, thảo luận, đề xuất của các thành viên Đoàn giám sát

và ý kiến giải trình của đơn vị chịu giám sát; ông Châu Vũ thay mặt Đoàn giám sát đánh giá và kết luận như sau.

Đoàn giám sát ghi nhận sự nỗ lực của Tòa án nhân dân huyện trong 9 tháng đầu năm 2016, đưa ra xét xử kịp thời các vụ án theo quy định của pháp luật; chất lượng giải quyết án đã từng bước nâng lên. Tổng các loại án thụ lý đã giải quyết xong đạt tỷ lệ cao góp phần giữ vững an ninh chính trị - trật tự an toàn xã hội trên địa bàn huyện, nâng cao ý thức chấp hành pháp luật và giáo dục ý thức pháp luật đối với người dân. Tuy nhiên thông qua giám sát công tác xét xử, Đoàn giám sát nhận thấy một số vấn đề đối với công tác điều tra, thu thập chứng cứ ban đầu các vụ án hình sự còn yếu dẫn đến việc trả hồ sơ để điều tra bổ sung nhiều lần và một số vụ tuyên án bằng thời gian tạm giam. Để đánh giá chi tiết hoạt động xét xử trong thời gian qua, cần phải giám sát chuyên đề đối với các vụ án trả hồ sơ điều tra bổ sung và 02 hồ sơ Tòa án tuyên bằng thời hạn tạm giam và trả tự do tại phiên Tòa. Vấn đề này Đoàn giám sát sẽ báo cáo Thường trực HĐND huyện xem xét quyết định.

Đoàn giám sát đề nghị trong thời gian tới Tòa án nhân dân huyện quan tâm thực hiện tốt một số nội dung sau:

1. Tiếp tục nâng cao chất lượng nghiên cứu hồ sơ vụ án, kịp thời phát hiện các chứng cứ yếu cần bổ sung làm rõ để đảm bảo công tác xét xử đúng người, đúng tội, đúng pháp luật.

2. Tăng cường công tác phối hợp hỗ trợ Viện Kiểm sát nhân dân huyện, cơ quan Cảnh sát Điều tra huyện trong các hoạt động Tố tụng theo quy định của pháp luật.

3. Nâng cao chất lượng xét xử đối với các án lưu động, cần xem xét xét xử lưu động đối với các vụ án vi phạm an toàn giao thông đường biển dẫn đến chết người được khởi tố, điều tra và được Viện Kiểm sát quyết định truy tố để nâng cao ý thức pháp luật đối với người dân trên địa bàn, đảm bảo tính răn đe và phòng ngừa chung

4. Khắc phục tình trạng từ ngày đưa vụ án ra xét xử nhưng ban hành lệnh tạm giam bị cáo đến khi kết thúc phiên tòa sơ thẩm quá dài, có vụ việc kéo dài đến hơn 05 tháng (vụ Lê Đăng Công vi phạm điều khiển phương tiện giao thông đường bộ).

Ban Pháp chế thông báo ý kiến Đoàn giám sát đến Tòa án nhân dân huyện biết để phối hợp thực hiện.

Nơi nhận:

- TTTr. Huyện ủy (b/c);
- TTTr. HĐND huyện b/c);
- Ban Pháp chế HĐND tỉnh (b/c);
- Tòa án nhân dân tỉnh (b/c);
- UBND huyện, BTTr. UBMTTQVN huyện;
- Ban Kinh tế - Xã hội HĐND huyện;
- Các thành viên Đoàn giám sát;
- Tòa án nhân dân huyện;
- Lưu VT- TH;

**TM. BAN PHÁP CHẾ
TRƯỞNG BAN**

**Châu Vũ
(Trưởng Đoàn giám sát)**

Dự thảo

Số: /TB-PC

Côn Đảo, ngày tháng 9 năm 2016

THÔNG BÁO
Kết quả giám sát công tác xét xử 9 tháng đầu năm 2016
tại Viện Kiểm sát nhân dân huyện

Thực hiện Kế hoạch số 30/KH-HĐND-PC ngày 17/8/2016 của Ban Pháp chế HĐND huyện về việc giám sát công tác xét xử 9 tháng đầu năm 2016; ngày 14/9/2016, Đoàn giám sát thành lập theo Quyết định số 03/QĐ-TTr.HĐND ngày 17/8/2016 của Thường trực HĐND huyện đã tiến hành giám sát tại Viện Kiểm sát nhân dân huyện.

1. Thành phần tham gia công tác giám sát:

- Ông Châu Vũ - Ủy viên Thường vụ - Trưởng Ban Pháp chế HĐND huyện làm Trưởng Đoàn giám sát;
- Bà Đoàn Thị Diệu Hiền - Phó Trưởng Ban Pháp chế HĐND huyện làm Phó Đoàn giám sát;

Cùng các thành viên của Đoàn giám sát gồm:

- Ông Trần Tân Đạt - Phó Chủ tịch HĐND huyện;
- Các Ủy viên Ban Pháp chế HĐND huyện: bà Huỳnh Thị Thanh Liên, ông Võ Văn Việt (vắng ông: Phùng Anh Huy, Nguyễn Văn Mạnh, Võ Văn Việt, Lê Đức Hiếu do bận công tác khác).
- Bà Trần Thị Hoài Thu - Chánh Văn phòng Huyện ủy, Tổ phó Tổ đại biểu số 6 HĐND huyện;
- Ông Lê Văn Bảy - Chủ tịch Hội Cựu chiến binh;
- Ông Tống Thế Tuyên - Phó Bí thư Huyện đoàn Côn Đảo;
- Ông Trần Văn Hoàng - Tổ trưởng Tổ đại biểu số 5 HĐND huyện;
- Bà Nguyễn Thị Thùy Trang - Tổ phó Tổ đại biểu số 2 HĐND huyện ;
- Bà Trương Thị Lan Phương - Tổ phó Tổ đại biểu số 3 HĐND huyện ;
- Ông Lâm Tiến Đạt - Chuyên viên Văn phòng HĐND và UBND huyện làm Thư ký Đoàn giám sát.

*** Đại diện đơn vị chịu sự giám sát:**

- Ông **Bùi Hữu Sỹ** - Phó Viện trưởng Viện Kiểm sát nhân dân huyện và kiêm sát viên Viện Kiểm sát nhân dân huyện.

2. Nội dung và nhận xét, đánh giá của Đoàn giám sát:

Sau khi nghe ông Bùi Hữu Sỹ báo cáo kết quả thực hành quyền công tố, và kiểm sát hoạt động tư pháp 9 tháng đầu năm 2016; các ý kiến chất vấn, thảo luận, đề xuất của các thành viên Đoàn giám sát và ý kiến giải trình của đơn vị chịu giám sát; ông Châu Vũ thay mặt Đoàn giám sát đánh giá và kết luận như sau:

Đoàn giám sát ghi nhận sự nỗ lực của Viện Kiểm sát nhân dân huyện trong thời gian qua đã có cố gắng trong thực hiện nhiệm vụ chính trị của đơn vị góp phần ổn định tình hình an ninh trật tự, an toàn xã hội tại địa phương. Tuy nhiên bên cạnh những kết quả đạt được thì công tác thực hành quyền công tố và kiểm sát điều tra, xét xử chất lượng chưa cao còn xảy ra tình trạng nhiều vụ án phải trả hồ sơ điều tra bổ sung giữa Tòa án nhân dân - Viện Kiểm sát nhân dân và cơ quan Cảnh Sát Điều tra, do chứng cứ truy tố yếu, truy tố chưa đúng tội danh, truy tố sót tội danh, làm kéo dài thời gian vụ án vẫn còn xảy ra tình trạng Viện Kiểm sát truy tố nhưng Tòa tuyên án khác đề nghị VKSND (tuyên dưới khung hình phạt; tuyên bằng thời gian tạm giam và trả tự do tại Tòa) nhưng VKSND huyện không có kháng cáo và chấp nhận tuyên án có khung hình phạt khác với đề nghị của VKS.

Từ những tồn tại trên, Đoàn giám sát có kiến nghị với Viện Kiểm sát nhân dân huyện như sau:

1. Có biện pháp chấn chỉnh nâng cao chất lượng thực hành quyền công tố và kiểm sát điều tra, xét xử; hạn chế thấp nhất các sai sót về nghiệp vụ do lỗi chủ quan của kiểm sát viên; khắc phục tối đa tình trạng trả hồ sơ điều tra bổ sung.

2. Nâng cao chất lượng truy tố, luận tội, đảm bảo chứng cứ khi truy tố tránh tình trạng truy tố sai tội danh, sót tội danh; đề nghị khung hình phạt phải phù hợp với tính chất hành vi phạm tội, hạn chế thấp nhất việc đề nghị khung hình phạt không phù hợp với chứng cứ, tình tiết phạm tội nên Tòa án phải tuyên khác đề nghị Viện Kiểm sát.

3. Có kế hoạch đào tạo nâng cao trình độ năng lực đội ngũ kiểm sát viên, nêu cao tinh thần trách nhiệm của kiểm sát viên trong kiểm sát điều tra, truy tố, xét xử, kiên quyết xử lý các kiểm sát viên thiếu trách nhiệm trong thực hiện nhiệm vụ chuyên môn.

4. Giải quyết kịp thời các tin báo tố giác tội phạm, có biện pháp tham mưu cho cấp ủy, chính quyền địa phương trong chỉ đạo xử lý VPHC đối với Rùa biển và trứng Rùa biển. Tiếp tục tham mưu đề xuất với ngành dọc sớm hướng dẫn tháo gỡ các vướng mắc để truy cứu trách nhiệm hình sự đối với các hành vi săn bắt, giết mổ, vận chuyển, mua bán Rùa biển và trứng rùa biển.

Ban Pháp chế thông báo ý kiến Đoàn giám sát đến VKSND huyện biết để phối hợp thực hiện.

Nơi nhận:

- TTr. Huyện ủy (b/c);
- TTr. HĐND huyện (b/c);
- Ban Pháp chế HĐND tỉnh (b/c);
- Viện Kiểm sát nhân dân tỉnh;
- UBND huyện, BTTr. UBMTTQVN huyện;
- Ban Kinh tế - Xã hội HĐND huyện;
- Các thành viên Đoàn giám sát;
- Viện Kiểm sát nhân dân huyện;
- Lưu VT- TH;

**TM. BAN PHÁP CHẾ
P.TRUỞNG BAN**

**Đoàn Thị Diệu Hiền
(Phó Trưởng Đoàn giám sát)**